

HECHOS DESTACADOS DE LA CDP 9 DE LA CBD: MIÉRCOLES, 28 DE MAYO DE 2008

El segmento de Alto Nivel de la CdP 9 de la CDB comenzó en el Centro Mundial de Conferencias de Bonn. En un plenario reunido por la tarde en el Hotel Maritim se escucharon los discursos de los representantes de alto nivel. El Grupo de Trabajo I se reunió por la tarde y la noche para considerar los documentos de sala de conferencia (DSCs) sobre las Áreas Protegidas (APs), especies extrañas invasoras (EEIs) y diversidad biológica y cambio climático. Durante el día también hubo reuniones de grupos de contacto e informales sobre el acceso y la participación en los beneficios (APB), el Artículo 8(j), recursos y mecanismos financieros, diversidad biológica marina y costera, diversidad biológica de los bosques, diversidad biológica agrícola y biocombustibles, APs, y el presupuesto.

SEGMENTO DE ALTO NIVEL

apertura: El Presidente de la CdP 9, Sigmar Gabriel, Ministro de Ambiente de Alemania, dio la bienvenida a los delegados al Segmento de Alto Nivel, recordándoles que la protección de la diversidad biológica es una tarea hercúlica. La Canciller de Alemania, Angela Merkel, señaló los vínculos entre la erradicación de la pobreza y la conservación de la diversidad biológica, y prometió 500 millones de Euros de ayuda para la protección de los bosques y los ecosistemas entre 2009 y 2012, con un adicional de 500 millones anuales para los años subsiguientes. El Presidente de la Comisión Europea, José Manuel Barroso, dijo que acordar un criterio de selección para las APs marinas es crucial para el logro de la meta 2012 para el sistema mundial de tales áreas. El Primer Ministro de Canadá, Stephen Harper, dijo que la meta 2010 es el principal desafío ambiental de hoy. El Director Ejecutivo del PNUMA, Achim Steiner, dio un mensaje en representación del Secretario General de las NU, Ban Ki-moon, en que señala las profundas dimensiones humanas y económicas de las pérdidas de diversidad biológica. El Presidente de la Asamblea General de las NU, Srgjan Kerim, pidió que se hagan esfuerzos sin precedentes para combatir la pérdida de diversidad biológica. El Secretario Ejecutivo de la CDB, Ahmed Djoghlaf, presentó los premios de la CDB. Los participantes fueron luego informados sobre el estatus de las negociaciones.

PLENARIO: El Presidente de las CdP 9, Gabriel, anunció la formación de grupos de alto nivel sobre las cuestiones pendientes, entre las que se incluyen: la producción y el consumo sostenible de biocombustibles; el financiamiento; la fertilización de los océanos; los árboles GM; y la diversidad biológica y el cambio climático.

SUECIA destacó que el 1% de su PBI está asignado a la asistencia oficial para el desarrollo (AOD) y, con INDONESIA, hizo hincapié en la necesidad de un foco equilibrado en los tres objetivos de la CDB. CUBA pidió a todas las Partes que cumplan con sus compromisos de AOD. BRASIL subrayó que la implementación de la CDB depende de la movilización de recursos financieros. KENYA señaló que los esfuerzos

de conservación deben tener en cuenta la pobreza y la dependencia de los recursos naturales en los países en desarrollo. INDONESIA, COTE D'IVOIRE, UGANDA y la REPUBLICA DE ÁFRICA CENTRAL pidieron un instrumento jurídicamente vinculante que garantice la participación en los beneficios.

COLOMBIA destacó su apoyo a los mecanismos de certificación para los biocombustibles y, con ESPAÑA, al trabajo sobre APB y APs. GAMBIA subrayó la importancia de las APs en vista de los impactos climáticos proyectados y MALTA hizo hincapié en la necesidad de APs marinas. NIGERIA hizo hincapié en la necesidad de aumentar la contribución de la diversidad biológica a la producción de alimentos. MALASIA sugirió que se consideren los aspectos de la producción de biocombustibles relacionados con la reducción de la pobreza. CHAD dijo que la producción de biocombustibles no debería amenazar la seguridad alimenticia ni degradar los ecosistemas. CHINA se refirió a los esfuerzos que está haciendo a nivel nacional para hacer que la producción de biocombustibles no compita con la producción de alimentos. SENEGAL destacó la interdependencia de las crisis mundiales de alimentos y energía. COSTA RICA anunció su objetivo de ser neutral en términos de uso de carbono para 2021.

CAMERÚN y la REPUBLICA CENTRAL AFRICANA, con una coalición de ONGs, advirtieron en contra de los árboles GMs. TUNEZ dirigió la atención al problema de la desertificación y el uso no sostenible del agua. NAMIBIA ilustró el potencial de los sistemas indígenas para mejorar la agricultura de los secanos. MALDIVAS subrayó la vulnerabilidad de la diversidad biológica de las islas a los impactos del cambio climático.

Tras dirigir la atención a su próxima presidencia del G8, ITALIA se comprometió a hacer avanzar la causa de la diversidad biológica en la agenda del G8. GUATEMALA pidió que el proceso de la CMNUCC ponga mayor énfasis en la conservación y la utilización sostenible de la diversidad biológica. BUTAN pidió que se mejoren las sinergias entre las Convenciones de Río.

INDIA destacó los compromisos para aumentar la cobertura forestal. TIMOR-LESTE presentó la Iniciativa del Triángulo Coral sobre los Arrecifes de Corales, las Pesquerías y la Seguridad Alimenticia. BURKINA FASO se refirió a las actividades de implementación, entre las que mencionó la participación del sector privado en la gestión de la vida silvestre.

El Presidente Gabriel dijo que los compromisos expresados permiten tener buenos presagios sobre los avances que harán los grupos de alto nivel el jueves.

GRUPO DE TRABAJO I

APs: Los delegados acordaron "dar la bienvenida" en lugar de "tomar nota de" la Iniciativa Lifeweb. CANADA y la FEDERACIÓN RUSA, con la oposición del FORO PERMANENTE DE LAS NU SOBRE CUESTIONES INDÍGENAS y HONDURAS, sugirieron que se elimine una referencia a tomar en cuenta los sistemas de gobernanza indígenas y de las comunidades locales al garantizar las conservación y las actividades de desarrollo en las APs. El texto permanece entre corchetes. Los delegados también debatieron

y llegaron a un acuerdo sobre el proceso para el monitoreo continuo de la implementación del programa de trabajo y la revisión en profundidad. JAPÓN, con la oposición de muchos, propuso que se elimine un texto en donde se invita al G8 a considerar el lanzamiento de una iniciativa financiera para la conservación de la diversidad biológica. El párrafo quedó entre corchetes. Un Grupo de Amigos del Presidente se ocupará de los asuntos pendientes.

EEIs: Los delegados revisaron un DSC. Con el objetivo de eliminar una nota al pie sobre la Decisión VI/23 (Especies extrañas que amenazan los ecosistemas, hábitats o especies), AUSTRALIA, con el apoyo de NUEVA ZELANDA, propuso un texto señalando que cuando aplican los principios guía, las Partes deben ser consistentes con sus derechos y obligaciones bajo los acuerdos internacionales pertinentes. La UE y NORUEGA se opusieron, prefirieron señalar que las Partes tomen en cuenta otros acuerdos internacionales pertinentes de los cuales forman parte. Ambas propuestas quedaron entre corchetes pendientes de consultas posteriores.

Los delegados debatieron varias propuestas sobre el aumento de los impactos de las EEIs debido al comercio mundial, el transporte y los viajes, y su probable exacerbación debido al cambio climático inducido por los seres humanos, el aumento de los OGMs y el uso de especies extrañas para la producción de biocombustibles. NUEVA ZELANDA, con el apoyo de CANADA, sugirió que se señale el riesgo potencial, como resultado del aumento en el uso, de que los OGMs y las especies utilizadas para la producción de biocombustibles se conviertan en EEIs bajo ciertas circunstancias en las que los salvaguardas son insuficientes. La UE prefirió eliminar la referencia al cambio climático "inducido por los seres humanos" y los OGMs, dado que estos últimos están cubiertos por el Protocolo de Cartagena. GRANADA sugirió la necesidad de esfuerzos adicionales para evaluar los riesgos. La cuestión fue derivada a un grupo informal. Las discusiones continuarán el jueves.

DIVERSIDAD BIOLÓGICA Y CAMBIO CLIMÁTICO: Los delegados consideraron un DSC, y varios pidieron que sea simplificado. Con respecto a las futuras revisiones en profundidad del programa de trabajo y al asesoramiento sobre los impactos potenciales del cambio climático, la UE y NORUEGA prefirieron mantener la referencia a las acciones de mitigación del cambio climático.

Las discusiones continuaron durante la noche.

GRUPO CONSULTIVO SOBRE EL ARTÍCULO 8(J)

Luego de las largas discusiones sobre el foco del programa de trabajo del Artículo 8(j), el debate estuvo centrado en una propuesta de compromiso. Los delegados acordaron que iniciarían el trabajo sobre la tarea 15 (repatriación de la información) luego de la eliminación de una referencia específica a las directrices propuestas. También decidieron que comenzarían el trabajo sobre la tarea 7 (directrices para la participación en los beneficios y el consentimiento fundamentado previo), 10 (directrices para la prevención de la apropiación ilegal del conocimiento tradicional), y 12 (directrices para garantizar los derechos de los indígenas sobre el conocimiento tradicional), para identificar la efectiva contribución del proceso en curso sobre los sistemas sui generis, el código de ética y el régimen internacional de APB. Luego, los delegados acordaron que pedirían envíos sobre los "elementos deseables y potenciales" de una estrategia sobre la conservación y el uso sostenible. En cuanto a la revisión en profundidad propuesta del programa de trabajo en la CdP 10, para colocar un foco importante en las conexiones entre los tres objetivos de la CDB y la "protección del conocimiento tradicional", una delegación prefirió que haya una referencia a "respetar, preservar y mantener el conocimiento tradicional" y la cuestión quedó pendiente.

GRUPO CONSULTIVO SOBRE APB

Los delegados acordaron que las futuras reuniones del Grupo de Trabajo sobre APB se realizarán, sujeto a la disponibilidad de fondos, en siete días consecutivos, salvo que fuera determinado de otro modo por las Partes. SUECIA, ESPAÑA, NAMIBIA y CANADA prometieron contribuir al financiamiento de las reuniones de grupos de trabajo y de expertos. Un pequeño grupo se reunirá el jueves para comenzar a considerar los componentes principales del régimen.

AMIGOS DEL PRESIDENTE SOBRE DIVERSIDAD MARINA Y COSTERA

Los delegados revisaron un texto del Presidente. Las discusiones se centraron en cómo hacer referencia a los Principios 2 (soberanía de los Estados), 7 (responsabilidades

comunes pero diferenciadas) y 15 (enfoque precautorio) de la Declaración de Río. Los delegados acordaron que se incluyeran los primeros dos en el preámbulo. También debatieron si "tener en cuenta" o "también señalar" la Declaración de las NU sobre los Derechos de las Poblaciones Indígenas, y acordaron incluir la primera frase. Además acordaron acerca de la necesidad de creación de capacidades para implementar los aportes sobre evaluaciones de impacto ambiental y sobre un taller al respecto.

Las reuniones de la tarde y noche se centraron en las cuestiones no resueltas: la aplicación de criterio, la orientación y los pasos iniciales para las APs; el futuro avance científico y el trabajo de asesoramiento sobre áreas que cumplen el criterio científico; y la cooperación sobre proyectos piloto. Los delegados acordaron que se elimine un párrafo que señala que el establecimiento de APs marinas por fuera de la jurisdicción nacional debe ser realizado con el consentimiento de todas las Partes concernientes y respetando sus derechos mutuos.

AMIGOS DEL PRESIDENTE SOBRE DIVERSIDAD BIOLÓGICA DE BOSQUES

Los delegados consideraron un documento no oficial que comprende un proyecto de decisión. Acerca del impacto de la producción y consumo de biomasa para energía, los delegados debatieron la referencia a "comercial" o "producción industrial y/o producción industrial de gran escala", y acordaron con "producción a gran escala y/o industrial". También discutieron sobre el desarrollo de conocimiento sobre servicios de ecosistema de bosques, herramientas innovadoras e implementación de esquemas de certificación en base al mercado "de acuerdo con" o "teniendo en cuenta" las obligaciones internacionales pertinentes. Las referencias quedaron entre corchetes. Varios delegados se opusieron a que se convoque a un grupo especial de expertos técnicos sobre revisión de la implementación del programa de trabajo. En relación con los árboles GM, los delegados consideraron tres formulaciones que se refieren al enfoque de precaución que permanecieron entre corchetes. El texto sobre la suspensión de la liberación de árboles GM hasta la evaluación de sus potenciales impactos y desarrollo futuro de métodos para la realización de evaluaciones de riesgo, también quedó entre corchetes. Se preparará un DSC revisado.

AMIGOS DEL PRESIDENTE SOBRE DIVERSIDAD BIOLÓGICA AGRÍCOLA

El grupo continuó la discusión de un DSC que se centra en: el rol de la Convención en el tratamiento de los biocombustibles; la importancia del enfoque de precaución; y la necesidad de que se mencionen impactos de los incentivos perversos. Una delegación sugirió que se lleve la referencia entre corchetes a las directrices voluntarias, criterio, estándares, certificación, esquemas y otras herramientas a una nota al pie y los delegados señalaron la compensación potencial entre este texto y la eliminación del texto que se refiere a las distorsiones de comercio y mercado.

GRUPO DE PRESUPUESTO

El grupo de presupuesto continuó sus deliberaciones sobre las implicancias de costos preliminares emergente. Concientes del déficit proyectado de 800.000 dólares en el programa central de la Convención para 2007/2008, los delegados identificaron las prioridades, las reuniones importantes de APB y un nuevo puesto de la Secretaría de APB. Los delegados también discutieron las áreas para el ahorro de costos, como por ejemplo las reuniones del grupo conjunto como eventos marginales de otras reuniones.

EN LOS PASILLOS

El miércoles, se pudo observar a muchos delegados experimentando distintos grados de confusión. Por la mañana, algunos fueron vistos deambulando por los pasillos de la conferencia mientras buscaban a sus grupos informales que habían sido reubicados o pospuestos. Hasta el Presidente de un grupo de contacto fue visto mientras buscaba a sus "amigos", refunfuñando que probablemente habían quedado atrapados en grupos informales más importantes. En tanto, otros expresaron su preocupación por la "institucionalización" de grupos informales como el grupo consultivo informal sobre APB o el grupo de Amigos del Presidente sobre biocombustibles, que habían estado reuniéndose casi de manera continua. Por la noche, un alegre grupo de negociadores de APB pudo ver que estuvo pasando mientras "estuvimos encerrados en nuestro grupo". Uno de ellos se quedó perplejo cuando su pregunta sobre qué grupo de trabajo era ese fue respondida con: "el segmento de Alto Nivel!".